

31998R0726

L 100/46

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

1.4.1998

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 726/98**tal-31 ta' Marzu, 1998****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2543/95 li jistabbilixxi regoli dettaljati speċjali għall-applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzji ta' l-esportazzjoni għaž-żejt taż-żebbuġa**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill Nru 136/66/KEE tat-22 ta' Settembru, 1966 dwar it-twaqqif ta' organizzazzjoni komuni tas-suq fi żjut u xahmijiet ⁽¹⁾, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1581/96 ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 2 u 3 ta' dan,

Billi r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2543/95 ⁽³⁾, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2126/96 ⁽⁴⁾, jistabbilixxi regoli dettaljati speċjali dwar l-applikazzjoni tas-sistema dwar il-liċenzji ta' esportazzjoni għal żejt taż-żebbuġa; billi, bil-hsieb li jkun imtejjeb il-mod ta' kif taħdem is-sistema, għandhom ikunu stabbiliti regoli dettaljati speċifiċi dwar l-applikazzjoni għal liċenzji mingħajr iffissar bil-quddiem ta' rifużjoni b'mod partikolari rigward ir-rata ta' garanzija u l-iskeda ta' żmien għas-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet għal liċenzji u l-ħruġ tagħhom; billi l-esperjenza wriet li l-ammont ta' garanzija u l-perjodi għas-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet għal liċenzji u l-ħruġ tagħhom għandha tiġi aġġustata; billi biex ma tkunx imfixkla l-operazzjoni tas-soltu ta' esportazzjonijiet mingħajr rifużjoni, il-miżuri mehuda fejn hemm riskju li l-kwantitajiet għal bejgħ normali jinqabżu għandhom ikunu ristretti għal liċenzji ta' esportazzjoni li jintitolaw il-hlas ta' rifużjoni; billi, biex ikun ikkontrollat aħjar il-mod ta' kif isiru l-esportazzjonijiet, għandha tkun speċifikata l-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri;

Billi r-raba' inċiż ta' l-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3719/88 tas-16 ta' Novembru, 1988 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni dwar l-applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni u esportazzjoni u ffissar bil-quddiem ta' ċertifikati għal prodotti agrikoli ⁽⁵⁾, kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1404/97 ⁽⁶⁾, jiddikjara li ma tinhtiegħ l-ebda liċenzja għal esportazzjonijiet fejn il-garanzija tkun ta' EUR 5 jew inqas; billi l-livell baxx ta' dik il-garanzija għal esportazzjoni mingħajr rifużjoni jfisser li jistgħu jsiru għadd kbir ta' esportazzjonijiet mingħajr liċenzji, li jdgħajfu l-kontroll tal-kwantitajiet konċernati; billi, biex ikun evitat dak ir-riskju, għandhom japplikaw kundizzjonijiet speċjali fdawn il-kazi;

Billi l-miżuri li għalihom hemm dispożizzjoni għalih f'dan ir-Regolament huma fi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal Żjut u Xahmijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 2543/95 huwa emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 2(2), "11-il ċifrar" jinbidel bi "12-il ċifra".

2. Fl-Artikolu 2:

(1) il-paragrafu 3 jinbidel bi:

"3. Il-garanzija għal liċenzji ta' esportazzjoni għandha tkun:

(a) ECU 10 għal kull 100 kilogramm netti fil-każ ta' liċenzji fejn ir-rifużjoni tkun iffissata minn qabel;

(b) ECU 1 għal kull 100 kilogramm netti f'każi oħra."

(2) jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4. Minkejja r-raba' inċiż ta' l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KEE) Nru 3719/88, il-liċenzja ma tkunx meħtieġa meta tkun esportata kwantità ta' 50 kilogramm jew aktar."

3. Fl-Artikolu 3:

(1) il-paragrafu 1 jinbidel bi:

"1. Applikazzjonijiet għal liċenzji ta' esportazzjoni b'iffissar ta' rifużjoni minn qabel għandhom ikunu sottomessi ma' l-awtoritajiet kompetenti mit-Tlieta sal-Hamis ta' kull ġimgħa. Applikazzjonijiet sottomessi l-Ġimgħa u t-Tnejn għandhom jinfteħmu li kienu sottomessi t-Tlieta ta' wara."

(2) l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 jinbidel bi:

"2. Liċenzji ta' esportazzjoni b'iffissar ta' rifużjoni minn qabel għandhom jinħarġu fl-ewwel ġurnata ta' xogħol mit-Tlieta tal-ġimgħa li tiġi wara l-perjodu li għalih jirreferi l-paragrafu 1, sakemm li ebda miżura partikolari li għaliha jirreferi l-paragrafu 3 ma tkun ittiegħet mill-Kummissjoni minn dak iż-żmien lil hawn."

⁽¹⁾ ĠU C 172, tat-30.9.1966, p. 3025/66.⁽²⁾ ĠU L 206, tas-16.8.1996, p. 11.⁽³⁾ ĠU L 260, tal-31.10.1995, p. 33.⁽⁴⁾ ĠU L 284, tas-6.11.1996, p. 15.⁽⁵⁾ ĠU L 331, tat-2.12.1988, p. 1.⁽⁶⁾ ĠU L 194, tat-23.7.1997, p. 5.

- (3) l-ahhar sentenza tal-paragrafu 3 titbiddel bi:
 “Dawn il-miżuri jirrelataw għal liċenzji ta’ esportazzjoni b’iffissar minn qabel ta’ rifużjoni u jvarjaw skond il-kodiċi tal-prodott fin-nomenklatura ta’ prodotti agrikoli għal rifużjoni ta’ esportazzjoni.”
- (4) fl-ahhar inċiż ta’ l-Artikolu 3(5), “It-Tnejn” jinbidel bi “It-Tlieta” u tiżdied is-sentenza li ġejja:
 “Fejn il-perċentwali waħdieni ta’ aċċettazzjoni inqas minn 80 % jikkonċerna biss liċenzji li jagħtu intitolament għal rifużjoni, l-operatur jista’ jitlob li liċenzja li ma tagħtix titolu għal rifużjoni tinhareġ għall-kwantità li jifdal fi hdan l-istess limitu ta’ żmien.”
- (5) jiżdied il-paragrafu li ġej:
 “6. Applikazzjonijiet għal liċenzji ta’ esportazzjoni mingħajr iffissar minn qabel tar-rifużjoni għandhom ikunu sottomessi ma’ l-awtoritajiet kompetenti mit-Tnejn sal-Ġimgħa ta’ kull ġimgħa. Il-liċenzji għandhom jinħarġu minnufih.”
4. L-Artikolu 5 jkun emendat kif ġej:
- (1) fil-parti introduttorja tal-paragrafu 1, “Il-Hamis” tinbidel b’ “Il-Ġimgħa”;
- (2) il-paragrafu 1 (a) jitbidel bi:
 “(a) applikazzjonijiet għal liċenzji ta’ esportazzjoni b’iffissar ta’ rifużjoni minn qabel sottomessi mit-Tlieta sal-Hamis fi qbil ma’ l-Artikolu 3(1);”
- (3) fil-paragrafu 1 (b), “iTnejn ta’ qabel” jitbidel b’ “bejn il-Ġimgħa ta’ qabel u l-Hamis ta’ dik il-ġimgħa, jitnizzlu separatament il-liċenzji b’iffissar minn qabel ta’ rifużjoni u daww mingħajr iffissar minn qabel tar-rifużjoni”;
- (4) fil-paragrafu 2, il-parti tas-sentenza li tiġi qabel l-inċiżi jitbidel bi:
 “In-notifika ta’ l-applikazzjonijiet li għalihom jirreferi l-paragrafu 1 (a) u, fejn japplika l-Artikolu 3(5), l-informazzjoni li għaliha jirreferi l-paragrafu 1 (b) għandha tispeċifika”.
- (5) “fejn xieraq,” tiżdied qabel “ir-rata” fit-tielet inċiż tal-paragrafu 2;
- (6) is-subparagrafu li ġej jiżdied mal-paragrafu 2:
 “Din l-informazzjoni għandha tingħata separatament fejn il-liċenzji għandhom jinħarġu għal operazzjonijiet ta’ għajjuna bl-ikel.”
- (7) li ġej jiżdied fl-ahhar tal-paragrafu 3:
 “..., jiddikjara s-sena ta’ bejgħ li matulha tkun inħarġet il-liċenzja.”
5. Il-partijiet B u D ta’ l-Anness jitbidlu b’dawk fl-Anness ma’ dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba’ jum minn meta jkun ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Huwa għandu japplika mit-18 ta’ April, 1998.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, il-31 ta’ Marzu, 1998.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS

“— Parti B – Notifika ta' kull ġimgha

(a) Liċenzji b'iffissar minn qabel ta' rifużjoni:

Kategorija	Kwantitajiet totali mahruġa skond kategoriji bejn il-Ġimgha ta' qabel u l-Ħamis ta' dik il-ġimgha ⁽¹⁾	Rata ta' rifużjoni (ECU/100 kg)

⁽¹⁾ Fejn japplika l-Artikolu 3(5), iddikjara d-data li fiha tressqet applikazzjoni għal liċenzja u l-perċentwali applikat.

(b) Liċenzji mingħajr iffissar minn qabel ta' rifużjoni:

Kategorija	Kwantitajiet totali mahruġa skond kategoriji bejn il-Ġimgha ta' qabel u l-Ħamis ta' dik il-ġimgha

“— Parti D – Notifika ta' kull xahar

Kategorija	Kwantitajiet mhux użati	Sena ta' bejgħ li matulha tkun inharġet il-liċenzja	Rifużjoni ffissat minn qabel	Ammont totali ta' rifużjonijiet iffissati minn qabel